



# EPIPHANY

CATHOLIC CHURCH

In your neighborhood. In your life.



## MASS SCHEDULE

### Saturday Vigil

5:00 pm

### Sunday

7:30 am

9:00 am (Korean)

10:30 am

12:00 pm (Lithuanian)

Last Sunday of the Month

### Monday - Friday

7:30 am

### Holy Days of Obligation

7:30 am & 7:00 pm

---

## Confessions

### Monday - Friday

8:00 - 8:30 am

### Saturday

4:00 - 4:30 pm

## Eucharistic Adoration

### Wednesday

5:30 - 6:30 pm

## TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME September 10, 2017

**Monsignor Godfrey Mosley**

### SACRAMENTS & PARISH SERVICES

#### Infant Baptisms

Please call the parish office to arrange a meeting with the pastor.

#### Marriage

Please call at least six months prior to the anticipated wedding date. Marriage preparation and instruction are required.

#### Sick Calls

Please call if any parishioners are in need of the Sacrament of the Sick.

#### Religious Education (CCD) for Children

For those ages 7 to 10, preparing for First Holy Communion. Please contact the parish office.

#### Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

For those who would like to join the Catholic Church, please contact the parish office.

#### Adult Confirmation

Catholics who have not received the Sacrament of Confirmation, please contact the parish office.

#### Parish Membership

New parishioners are encouraged to register using the registration forms in the vestibule.

---

### Contact

2712 Dumbarton Street, NW

Washington, D.C. 20007

(202) 965-1610

Parish@GeorgetownEpiphany.org

www.GeorgetownEpiphany.org

Offices are closed every Monday and Friday.

**MEDITATION  
ON TODAY'S READINGS  
Twenty-Third Sunday in Ordinary Time**

*You . . . I have appointed watchman.* (Ezekiel 33:7)

Just as God appointed Ezekiel as a watchman for "the house of Israel," so has he appointed parents to watch over their own "house," their family (Ezekiel 33:7). Like a prophet, their role is to hear from God, to encourage their children, to warn them about sin, and to help them live in a way that pleases the Lord. This call isn't limited to parents, either. God wants all of us to be looking out for each other.

Being a watchman can feel overwhelming. The very word "watch" means to guard and protect. In the case of parents especially, God has entrusted them with their children's physical welfare and their eternal welfare. How can anyone ever live up to such expectations?

Through intercession. Parents know they cannot control every aspect of their children's lives. There are limits to their influence, especially as their children mature and strike out on their own. But there is no limit to the power of prayer!

Interceding for your family is not a waste of time. You may have a very long list if you include your brothers and sisters and your grandchildren. Still, make it a point to pray for each of them by name, and be specific about the intention you are praying for. Then, offer a prayer for everyone: "Lord, protect and guide my family. Bless them and protect them from evil. Fill them with your peace and your love."

How powerful are the prayers of a watchman? Just ask Jesus. On the night before he died, he prayed for the strength to endure the cross. He prayed for the protection of his apostles. He prayed for all of us (John 17:1-26). Two thousand years later, his prayers are still being answered.

So imitate Jesus, the great Watchman of his Church. Commit your family to the care of your heavenly Father. God will never let you down.

*"Lord, help me to watch over my family. I trust in your protection."*

**The WORD Among Us**

**COLLECTIONS**

September 3 Offertory Collection: \$2,879.80

Weekly Budgeted Expenses: \$4,100.00

Maintenance Collection: \$837.25

Thank you for your continued support and generosity.

**ANNOUNCEMENTS**

**SUMMER SUSPENSIONS**

**From July 1-October 1**

*NO EUCHARISTIC ADORATION*

*NO FIRST SUNDAY HOSPITALITY*

*NO 12:00pm LITHUANIAN MASS*

**2017 CARDINAL'S APPEAL** If you have not yet made your pledge or outright gift to the **2017 Cardinal's Appeal**, there is still time to do so at <https://appeal.adw.org>. **SEEK FIRST THE KINGDOM OF GOD (Matthew 6:33)**

As autumn approaches, please prayerfully contemplate enrolling in **Epiphany Catholic Church's Secure Automatic Electronic Offertory Program**. Signing up will allow you to ensure that your gifts to Epiphany will always be received. Enrollment forms are available the back of the church. If you have any questions, please call the Parish Office at (202)965-1610, or write to [parish@georgetownepiphany.org](mailto:parish@georgetownepiphany.org).



**Please pray for those members of our parish family, who are most in need of our special intentions:** Mary Kelly, Minnie Ruth Ford, Madelyn Cabatic, Frances Sadowski, Joseph Caponio, Anna Staszewicz, Thomas Peters, Veronica Chang, Risa Daniels, Steven Kery, Anna Marie Kim, Mary Lou Lynch, Elizabeth Williams, Anna-Stina Ericson, and Melissa Overmyer.

**PETS, GARDENS, and BLESSINGS** Bring your pets to the gardens of the Franciscan Monastery of the Holy Land for the annual **Blessing of the Animals on Saturday, September 30, 10:30am**. All are welcome and pets will receive a St. Francis medal. The blessing is held annually near the October 4 Feast of St. Francis, patron saint of animals. For more information visit [www.myfranciscan.org](http://www.myfranciscan.org) or call 202-526-6800.

**HELP FOR VICTIMS OF HURRICANE HARVEY**  
The effects of Hurricane Harvey continue to wreak havoc upon the Gulf Coast of Texas and Louisiana. The winds and rains of historic proportions caused devastating damage, with terrible losses of life and property. Our brothers and sisters who have been harmed are in urgent need of our help. **THIS WEEKEND, SEPTEMBER 9-10, THERE WILL BE A SPECIAL 2<sup>nd</sup> COLLECTION FOR HURRICANE RELIEF.** All funds received by the Archdiocese of Washington will be sent directly to those impacted by the storm. Please keep all who have been affected by this tragedy in your prayers.

**FIRST SUNDAY HOSPITALITY** This fall, there will be an opportunity to share food and fellowship with other parishioners on the first Sunday of each month. Volunteers are needed to help set up, clean up, and bring favorite finger foods. To get involved, please write to [parish@georgetownepiphany.org](mailto:parish@georgetownepiphany.org) or call the Parish Office at (202)965-1610. ***Our first gathering will take place on Sunday, October 1, immediately following the 10:30am Mass. All are welcome!***

**SAVE THE DATE** There will be a **“Paint and Sip”** fundraiser on **SATURDAY, OCTOBER 14, 6:00pm-8:00pm**. This special event will feature enjoyable art instruction, complimentary wine, and the painting supplies to create your own masterpiece. Space will be limited, so registration is required. The fee per person is \$40.00. For more information, please visit our website at [www.georgetownepiphany.org](http://www.georgetownepiphany.org), call the Parish Office at (202)965-1610, or send an e-mail to [parish@georgetownepiphany.org](mailto:parish@georgetownepiphany.org).

**SISTINE CHAPEL CHOIR CONCERT** On Wednesday, September 20 at 6:00pm, the Sistine Chapel Choir will present a concert at the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception. This highly-accomplished group of 30 boys and 22 men sing for the Holy Father’s liturgies under the direction of Maestro Massimo Palombella. Officially called the Cappella Musicale Pontificia Sistina and affectionately known as the “Pope’s Choir,” this group is considered the most prominent and oldest choir in the world, dating back to the 7<sup>th</sup> century. This event is free, and no tickets or reservations are required. For more information please visit [www.nationalshrine.com](http://www.nationalshrine.com) or call 202-526-8300.

**UNITY WALK 2017** Walk down Massachusetts Avenue NW and visit Washington Hebrew Congregation, Embassy Church, Annunciation Roman Catholic Church, Sikh Gurdwara, St. Sophia Greek Orthodox Cathedral, Community of Christ Church, St. Nicholas Orthodox Cathedral, Soka Gakkai-USA, Apostolic Nunciature to US, Indian Embassy, and Islamic Center of Washington, and ***celebrate the solidarity among the different faiths and cultures in our community***. Each house of worship will have a demonstration of religious rituals, a building tour, an offering of traditional foods, and an introduction to the religion and its practices. ***The Unity Walk will take place on Sunday, September 10, from 1:30pm-5:00pm.*** The walk is open to the public and free to everyone, and can be joined anywhere along the way. For more information, please visit [www.ifcmw.org](http://www.ifcmw.org).

**POPE FRANCIS’ PRAYER INTENTION for SEPTEMBER: PARISHES** That our parishes, animated by a missionary spirit, may be places where faith is communicated and charity is seen.

**PARISH MASS SCHEDULE and INTENTIONS**


Saturday, September 9 Vigil	5:00 p.m. Special Intention
Sunday, September 10  <b>TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME</b>	7:30 a.m. Special Intention 9:00 a.m. Korean 10:30 a.m. Parishioners and Benefactors
Monday, September 11	7:30 a.m. Special Intention
Tuesday, September 12 <i>Most Holy Name of Mary</i>	7:30 a.m. Special Intention
Wednesday, September 13 <i>St. John Chrysostom</i>	7:30 a.m. Special Intention
Thursday, September 14 <i>THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS</i>	7:30 a.m. Special Intention
Friday, September 15 <i>Our Lady of Sorrows</i>	7:30 a.m. Special Intention

**RITE of CHRISTIAN INITIATION of ADULTS (RCIA)** Are you, or is someone you know, interested in becoming a Catholic? Or was baptized Catholic as a child, but has not celebrated the Sacraments of Confirmation and Eucharist? The **“Rite of Christian Initiation of Adults” (RCIA)** prepares and accompanies adults for entering the church. To obtain more information, please call the Parish Office at (202)965-1610 or write to [parish@georgetownepiphany.org](mailto:parish@georgetownepiphany.org).

**RELIGIOUS EDUCATION (CCD)** If you are interested in enrolling your child in Religious Education (CCD) please call the Parish Office at (202)965-1610 or write to [parish@GeorgetownEpiphany.org](mailto:parish@GeorgetownEpiphany.org). Classes will be held from 9:00am to 9:45am, and will begin on Sunday, September 17. The fee per child is \$40.00.

**DEDICATION of ROSARY WALK and GARDEN** On Saturday, September 23 at 2:00pm, the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception will dedicate its new Rosary Walk and Garden with a Mass and procession. This outdoor prayer space will feature mosaic depictions of the Mysteries of the Rosary, a statue of Our Lady of Fatima and the Fatima children, and an almost life-sized crucifix statue, all along a winding path through a beautiful garden. This event is free and open to the public, and no tickets or reservations are required. For more information please visit [www.nationalshrine.com](http://www.nationalshrine.com) or call 202-526-8300.

주님 공현 천주교회

시작성가	46	성체성가	175
봉헌성가	423	마침성가	286
제1독서 에제키엘 예언서 33,7-9		제2독서 로마서 13,8-10	
<p>화답송</p>  <p>오-늘 주님목소리에 귀를기울여 - 라 너-희 마-음-을 무디게 하지 마-라</p>			
<p>◎ 알렐루야. ○ 하느님이 그리스도 안에서 세상을 당신과 화해하게 하시고, 우리에게 화해의 말씀을 맡기셨네.</p>		<p>복음 마태오 18,15-20 "그가 네 말을 들으면 네가 그 형제를 얻는 것이다 (18,15)"</p>	

◎ **금주 2차 헌금**      오늘은 허리케인 하비로 피해를 입은 휴스턴의 수해만을 돕기 위한 2차 헌금이 있습니다. 많은 협조 바랍니다.

◎ **친선 골프대회**      지난 주일 한인 공동체 친목 도모를 위한 골프대회에 참여해 주신 분들과 골프대회를 위해 수고해 주시는 봉사자들에 감사드립니다.

◎ **주일학교 개강**      9월 17일부터 미사 후 지하 교리실에서 초등부와 중고등부 주일학교를 개강합니다. 유치부-12학년 학생들의 많은 참여와 부모님들의 협조 바랍니다.

◎ **성인 예비자 교리 (R.C.I.A.)**      2017-2018년 예비자 교리는 9월 17일부터 시작하며, 교리 시간은 10:20am - 11:20am 입니다. 가톨릭 신자가 되고자 하는 예비자와 견진 성사를 받고자 하시는 분, 주위에 쉬고 있는 신자들을 초대하셔서 재교육을 받으실 수 있습니다. 많은 참여 바랍니다.

◎ **본당 음악회 안내**      10월 15일(주일) 저녁 6시에 성가대와 청소년 오케스트라, 청년회가 준비하는 음악회가 있습니다. 많은 관심과 협조를 부탁드립니다. 많은 참석 바랍니다.

◎ **렉시오 디비나 (Lectio Divina)와 함께하는 성경 공부**      주님의 말씀을 생활안에서 묵상과 기도로 함께 할 수 있는 성경공부에 관심있으신 모든분들을 초대합니다.

- \* 화, 수요일 (저녁 7시30분- 9시) - 신약(루카복음)
  - ※ 9월 5일(화), 6일(수) 부터 시작
- \* 목요일 (아침 10시30분 - ) - 구약(창세기)
  - ※ 9월 21일(목)부터 시작
- \* 장소 : 성가정 작은 자매회
  - 13529 Magruder Farm Ct., Potomac MD 20854
- \* 문의 : 양 그레이스 수녀, 301-236-4009

\* 한인 공동체 새 홈페이지: [www.epiphanykorean.org](http://www.epiphanykorean.org)  
\* 한인 공동체 유튜브 채널 : 검색어 "Epiphany Korean"

◎ **금주의 미사 지향**

< 생미사 >

- \* 이 안나, 손성민 루드밀라 / 봉헌: 이미혜 율리아나
- \* 정태연 안드레아 가정

< 위령미사 >

- \* 황화순 수산나 / 봉헌자: 이 안나

◎ **울드레아 9월 정기모임**      9월 17일 미사 후 모임이 있습니다. 꾸르실리스타님들의 많은 참여 바랍니다.

◎ **특강 안내**      10월 1일(주일) 미사 후 권오영 프란치스코 신부님의 특강이 있습니다. 일곱가지 성사에 대한 가르침을 배울 수 있는 귀한 시간이 될 것 입니다. 많은 참여 바랍니다.

◎ **도서 / 신문 대여 안내**      지하 친교실 책장에 비치되어 있는 도서나 가톨릭 신문/평화신문 대여 가능합니다. 원하는 기간동안 빌려가셔서 읽으시고 다시 반납해 주시면 됩니다. 많은 이용 바랍니다.

◎ **기념 미사에 초대합니다**      9월 16일(토) 5시에 워싱턴 대교구 우월 추기경님의 집전으로 기념 미사가 있습니다. 마리아 수녀회와 그리스도 수도회의 설립자시며, 가난한 이들의 아버지 가경자 소 알로이시오 신부님의 선종 25주년, 사제수품 60주년 기념미사행사에 여러분을 초대합니다.

- \* 장소: St. Andrew the Apostle Church  
11600 Kemp Mill Road, Silver Spring, MD

	9월 10일(주일)	9월 17일(주일)
독서자	박수민, 김미연	곽수, 안기숙
제물봉헌	에피파니 B	에피파니 B
복사	장소은	윤은식, 오채영
	10시 30분(주일)	10시 30분(주일)
	허윤	

[ 9월 공동 기도문 ]

[ 아침기도 ]

- + 성부와 성자와 성령의 이름으로.
- ◎ 아멘.
- 하늘에 계신 우리 아버지,  
아버지의 이름이 거룩히 빛나시며  
아버지의 나라가 오시며  
아버지의 뜻이 하늘에서와 같이  
땅에서도 이루어지소서!
- 오늘 저희에게 일용할 양식을 주시고  
저희에게 잘못된 이를 저희가 용서하오니  
저희 죄를 용서하시고  
저희를 유혹에 빠지지 않게 하시고  
악에서 구하소서.
- ◎ 아멘.
- ◎ 하느님, 저를 사랑으로 내시고  
저에게 영혼 육신을 주시어  
주님만을 섬기고 사람을 도우라 하셨나이다.  
저는 비록 죄가 많사오나  
주님께 받은 몸과 마음을 오롯이 도로 바쳐  
찬미와 봉사의 제물로 드리오니  
어여뻐 여기시어 받아주소서. 아멘.
- + 우리 주 하느님께 권능과 영광  
지혜와 굳셈이 있사오니  
찬미와 감사와 흠숭을 영원히 받으소서.
- ◎ 아멘.
- + 전능하신 하느님,  
오늘도 저희 생각과 말과 행위를  
주님의 평화로 이끌어주소서.
- ◎ 아멘.

[ 한국 순교자들에게 바치는 기도 ]

- 이땅의 모든 순교자여,  
당신들은 하느님의 은총에 힘입어  
굳은 신앙으로  
예수 그리스도의 사랑과  
복음과 교회를 위하여  
피를 흘리셨나이다.
- 저희는 현세에서 악의 세력과 치열하게 싸우며  
당신들이 거두신 승리의 영광을 노래하고  
모든 선의 근원이신 하느님을 찬양하오니  
저희를 위하여 빌어주소서.
- 위대한신 순교자들이여,  
천상의 모후이신 성모 마리아와 함께  
저희를 위하여 빌어주시어  
하느님의 자비를 얻어주소서.
- 지금도 어둠의 세력이  
교회를 박해하고 있사오니  
하느님께서 전능하신 팔로 교회를 붙들어 보호하시며  
아직 어둠 속에 있는 지역에게까지  
널리 퍼시도록 빌어주소서.
- 용감하신 순교자들이여, 특별히 청하오니  
우리 나라를 위하여 하느님께 빌어주소서.
- 당신들은 이땅에서  
많은 고난을 겪으며 사시다가  
목숨까지 바치셨사오니
- 전능하신 하느님께 빌어주시어  
교회를 이땅에서 날로 자라게 하시며  
사제를 많이 나게 하시고
- 신자들이 주님의 계명을 잘 지키고  
냉담자들은 다시 열심해지며  
갈린 형제들은 같은 믿음으로 하나 되고  
비신자들은 참신앙으로 하느님을 알아  
천지의 창조주  
인류의 구세주를 찾아오게 하소서.
- 참으로 영광스러운 순교자들이여,  
저희도 그 영광을 생각하며 기뻐하나이다.  
간절히 청하오니  
자비로우신 하느님 아버지께 빌어주시어  
저희와 친척과 은인들에게  
필요한 은혜를 얻어주소서.
- 또한 저희가 죽을 때까지  
예수 그리스도를 한결같이 믿어 증언하며  
비록 피는 흘리지 못할지라도  
주님의 은총을 입어 선종하게 하소서.
- 성 김대건 안드레아와 성 정하상 바오로와  
동료 순교자들이여,
- 저희를 위하여 빌어주소서.

[ “순교자(殉教者)” 란? ]

**순**(殉)이란 죽은 자의 뒤를 이어 10일 이내에 따라 죽음을 의미한다. 그래서 순교란 자신이 신봉하는 신앙을 증거하기 위해 목숨 바치는 행위를 말한다. 전에는 이를 치명(致命)이라고 하였는데, 이는 그리스도께서 가르쳐 준 믿음, 즉 신앙의 진리를 증거하기 위해 생명을 내놓은 사람을 말한다. 그런데 2세기 중엽부터 교회는 재판소에 끌려가서 말씀의 증언을 하고도 죽지 못한 자를 증거자(證據者), 피로써 증언한 자를 증인(證人, Martyres)이라 불렀는데, 이 후자의 경우를 순교자라 한다.

순교자는 세례를 받지 않았어도 혈세(血洗)의 은혜로 구원이 가능하다고 교회는 가르치고 있다(요한 15,13). 성 아우구스티노는 그들을 위해 위령 기도를 하기보다, 오히려 찬미의 기도를 바쳐야 마땅하다고 하였다.

조선 시대 천주교 신자들을 사학 죄인(邪學罪人, 천주학쟁이)이라 하여, 대역죄로 다스리는 바람에 2만 여 명의 순교자가 나왔다. 그리고 6·25 때는 많은 성직자 수도자 신자들이 공산군에게 끌려가 순교하였다. 그래서 결국 한국은 103위의 영광스러운 순교 성인을 모시게 된 것이다.

[ 교황님의 9월 기도 지향 ]

선교 지향 : 본당

우리 본당이 선교 정신을 복돋아 신앙을 전하고 사랑을 증언하는 자리가 되도록 기도합니다.